

## Campanha de Sensibilização - Awareness Campaign, Azores '23

# Kindness can Kill

**Crias de Cagarras**  
Cory's Shearwater Chicks



Ilha de São Jorge  
São Jorge Island  
Principais colónias  
Major colonies



**Encontrou uma cria de cagarra sozinha,  
o que deve fazer para ajudá-la?**

You have found a shearwater chick all alone,  
what should you do to help it?



**Sim**  
Yes

**Está dentro de uma cavida ou orifício?**  
Is it in a hollow or hole?

**Não**  
No



**Está tudo bem, a cria está segura no seu ninho.**  
It's all right, the chick is safe in its nest.



**Sorria! Está a ajudar a preservar a avifauna dos Açores.**  
Smile! You are helping to preserve the birdlife of the Azores.

**Sim**  
Yes



**Entre em contacto com uma entidade ambiental da Região Autónoma dos Açores:**  
Contact an environmental entity in the Autonomous Region of the Azores:

**Parque Natural de Ilha**

(+351) 295 403 860

— GNR —

(+351) 292 412 221

**Não**  
No

**Parece ferida ou está a sangrar?**  
Does it appear to be wounded or bleeding?

**Não**  
No

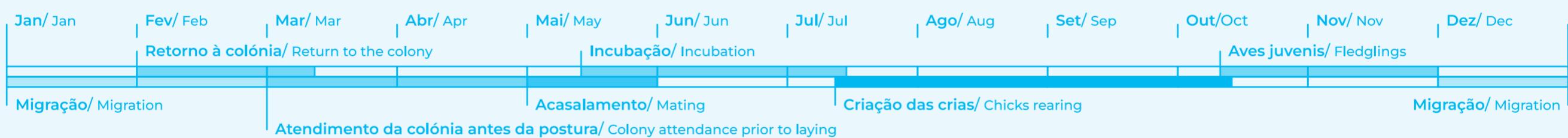
**Vê alguma ameaça por perto?**  
Do you see any threats nearby?

**Não**  
No

**Não é necessário fazer nada! As crias de cagarra costumam ficar sozinhas na colónia durante o dia e os pais retornam à noite para alimentá-las.**

**There is no need to do anything! The shearwater chicks are usually left alone in the colony during the day and the parents return at night to feed them.**

### Ciclo anual da Cagarra/ Annual cycle of Cory's Shearwater



#### Proteja as Cagarras dos Açores

- > As cagarras são aves marinhas abundantes nos Açores, adaptadas à vida em alto mar, vindo à terra apenas para se reproduzir.
- > Elas regressam às colónias ao anoitecer, uma medida de proteção contra predadores.
- > Entre maio e julho, as cagarras incubam os seus ovos e, de julho a novembro, alimentam as suas crias.
- > As pequenas crias são inicialmente acompanhadas por um adulto, mas depois de alguns dias ficam sozinhas no ninho durante o dia, recebendo visitas noturnas dos pais que lhes trazem alimento.
- > Os progenitores realizam viagens curtas de até 4 dias e, em seguida, uma viagem longa de 8 a 12 dias (ou até 20 dias).
- > As cagarras estão protegidas por diplomas nacionais e europeus.

#### Protect Cory's Shearwaters of the Azores

- > Cory's Shearwaters are abundant seabirds in the Azores, adapted to life in the open ocean, only coming to land to breed.
- > They return to their colonies at dusk as a protective measure against predators.
- > Between May and July, Cory's Shearwaters incubate their eggs; from July to November, they feed their chicks.
- > An adult initially accompanies the young chicks, but after a few days, they stay alone in the nest during the day, receiving nocturnal visits from their parents, who bring them food.
- > The parents undertake short trips of up to 4 days and then a long journey of 8 to 12 days (or up to 20 days).
- > National and European regulations protect Cory's Shearwaters.

**Não retirar as crias do ninho.**  
Do not take the chicks out of the nest.

#### Ajude a preservar esta espécie!

Nos últimos anos, tem havido casos de visitantes que removem as crias de cagarra dos ninhos, pensando que foram abandonadas pelos pais, e as entregam no Parque Natural.

- > Por favor, não remova as crias do ninho se detectar uma situação incomum.
- > Registe a situação com fotos e coordenadas GPS, e informe os Vigilantes da Natureza.

**Agradecemos imensamente o seu interesse e colaboração!**

#### Help preserve this species!

In recent years, visitors have been removing Cory's Shearwater chicks from their nests, thinking their parents have abandoned them, and delivering them to the Natural Park.

- > Please do not remove chicks from the nest if you detect an unusual situation.
- > Record the situation with photos and GPS coordinates and inform the Nature Wardens.

**We greatly appreciate your interest and collaboration!**



**Outros contactos:**  
Other contacts:

Centro de Reabilitação de Aves Selvagens

CERAS - Pico - S. Roque

parque.natural.pico@azores.gov.pt

(+351) 292 644 278

Associação Asas do Mar - IOMA

associacaoiom@gmail.com



**Para mais informações, visite o nosso website:**  
For more info visit our website:

**asasdumar.com**